

# A

# CTUALITÉS

Montréal

## HABITATION

[www.schl.ca](http://www.schl.ca)

### VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Société canadienne d'hypothèques et de logement

#### LA CONSTRUCTION RÉSIDENIELLE DÉMONTRE TOUJOURS AUTANT D'APLOMB

VOLUME 7, ÉDITION 6, JUIN 2004

Le marché de la construction résidentielle est toujours aussi solide dans la région métropolitaine de Montréal. En juin, les mises en chantier d'habitations ont en effet affiché une croissance de 26 % comparativement à l'an dernier. C'est ce que nous apprend le plus récent relevé des mises en chantier effectué par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Il s'agit d'une douzième hausse mensuelle consécutive.

Bien que la hausse de la construction d'habitations en juin se soit manifestée au niveau de tous les produits résidentiels, c'est encore une fois les mises en chantier de logements collectifs qui enregistrent les plus fortes augmentations.

Dans le segment locatif, les mises en chantier ont doublé (+109 %) par rapport à l'an dernier. Ainsi, 441 logements viendront bientôt s'ajouter au parc locatif de la métropole, soit 262 sur l'île de Montréal, 109 dans la couronne sud et 70 dans la couronne nord. Dans le cas de Montréal et de la Rive-Sud, la grande majorité des nouvelles unités offertes sont destinées aux personnes âgées. Le premier semestre de l'année étant maintenant complété, on note que le segment locatif est celui qui a

enregistré la meilleure croissance, avec une progression de 140 % jusqu'à maintenant.

Loin de dérouter, l'activité dans le segment de la copropriété a crû de 25 % le mois dernier. Tandis que les mises en chantier de ce type ont légèrement faibli sur l'île de Montréal (-7 %), les banlieues, quant à elles, se sont démarquées. Ce fut surtout le cas de la Rive-Sud, où les 216 nouvelles copropriétés qui ont levé de terre représentent une hausse de 125 %. En ce qui a trait à la couronne nord, la croissance plus modeste de 19 % est principalement attribuable au secteur de Laval, qui voit un véritable marché émerger pour la copropriété depuis quelques années.

Finalement, le segment des maisons unifamiliales (propriété absolue) a lui aussi su tirer son épingle du jeu. En particulier, la performance de la maison individuelle est notable. Celle-ci accapare 41 % de l'ensemble des mises en chantier et affiche une hausse de l'ordre de 10 %. Sans surprise, l'activité à ce chapitre est presque exclusivement une réalité des deux rives. Notamment, le secteur Laval et Rive-Nord s'adjuge 528 des 993 nouvelles maisons ayant levé de terre le mois dernier. La banlieue sud,

#### SOMMAIRE

La construction résidentielle démontre toujours autant d'aplomb	1
Graphique 1 : Mises en chantier de logements individuels vs collectifs	2
Cohabitation intergénérationnelle et appartements accessoires : avantages et inconvénients	2
<b>Tableaux</b>	
1. Sommaire des activités par marché visé	3
2. Mises en chantier par zone et par marché visé	4
3. Sommaire des activités par grande zone et par marché visé	6
4. Offre de logements	7
5. Tableau de bord de l'économie	7
<b>Définitions et concepts</b>	8
<b>Zones de la région métropolitaine de Montréal</b>	8



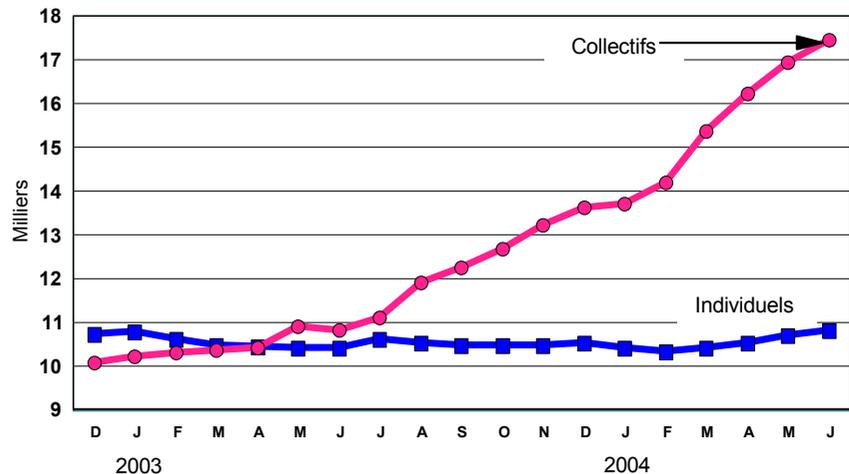
AU COEUR DE L'HABITATION  
Canada

habituee à céder le pas à sa rivale du nord, a vu 314 nouvelles fondations de maisons être coulées sur son territoire. Elle a tout de même enregistré une meilleure croissance que la couronne nord (24 % contre 10 %).

Les résultats de juin concluent un premier semestre endiablé pour la construction résidentielle dans le Grand Montréal. Après six mois, le volume d'activité est en avance de 38 % par rapport à 2003. La réalité dépasse ici tous les scénarios de prévisions, même les plus optimistes. À la suite de douze mois de croissance ininterrompue, on s'attend toutefois à un rythme un peu moins effréné en deuxième moitié d'année. La hausse des taux d'intérêt, combinée à des prix élevés, va commencer à refroidir les ardeurs des acheteurs de propriétés, en particulier les accédants. ■

## Mises en chantier de logements collectifs vs individuels

Données annualisées et désaisonnalisées - RMR de Montréal



Source : SCHL

### Cohabitation intergénérationnelle et appartements accessoires : avantages et inconvénients

L'ajout d'un appartement accessoire, phénomène jusqu'ici marginal, attire de plus en plus l'attention du grand public, du secteur de la construction résidentielle et du milieu de la recherche au Québec. L'appartement accessoire, destiné à la cohabitation intergénérationnelle, est un logement autonome attenant ou intégré à une maison unifamiliale. De tels appartements peuvent aider des gens âgés à préserver leur indépendance, à se sentir en sécurité et à éviter l'isolement.

Des chercheurs se sont penchés sur ce mode d'habitation afin d'en déterminer les avantages et les inconvénients. Leur recherche<sup>1</sup> consiste en une synthèse de la littérature portant sur le sujet et de plusieurs entrevues réalisées avec des intervenants municipaux et des ménages vivant en cohabitation intergénérationnelle dans les banlieues de la ville de Québec.

Les avantages qui découlent de l'ajout d'un appartement accessoire sont multiples. Du point de vue des municipalités, les bienfaits les plus importants sont le rajeunissement de la population dans les

plus vieilles, la densification résidentielle et la préservation du parc de logements existants. Du côté des ménages interrogés, les avantages mentionnés sont encore plus nombreux. Il y a la sécurité, vue sous deux aspects : lorsqu'un des deux ménages est absent, la sécurité des lieux est assurée, et, pour les personnes plus âgées, la proximité de jeunes gens pouvant leur venir en aide est rassurante. Les avantages financiers que procure le partage des coûts sont également importants. La cohabitation permet aussi aux grands-parents de voir plus régulièrement leurs petits-enfants, ce qui favorise considérablement la sociabilité. La vie quotidienne est par ailleurs facilitée par le partage des tâches domestiques et les services rendus, entre autres choses. En outre, l'appartement est mieux entretenu, et les occupants peuvent profiter au maximum de la grande taille de la maison. Enfin, la cohabitation aurait contribué à améliorer la santé de certaines personnes grâce aux bonnes conditions de vie dont elles ont pu bénéficier.

Les inconvénients soulevés lors des entrevues sont quant à eux moins nombreux. Pour la municipalité, la cohabitation intergénérationnelle et les appartements accessoires réduisent la qualité de vie des citoyens du quartier, accroissent la demande de services et font augmenter la circulation automobile dans les secteurs touchés. Pour les ménages interrogés, le principal inconvénient est la perte d'intimité ou l'ingérence mutuelle des ménages qui cohabitent. De plus, le partage des aires utilisées au quotidien, y compris la cours arrière, peut engendrer des frictions si elles ne sont pas entièrement séparées. Ainsi, l'une des conditions essentielles au succès de la cohabitation consiste à énoncer clairement les règles pour que l'intimité des ménages soit préservée.

La cohabitation intergénérationnelle par l'ajout d'un appartement accessoire peut constituer une expérience positive, mais elle ne règle pas tous les problèmes relatifs au vieillissement de la population.

<sup>1</sup>Extrait de : *Cohabitation intergénérationnelle et appartements accessoires dans les banlieues de la ville de Québec*, Le point en recherche, SCHL, Série socio-économique, numéro 04-028 Avril 2004-07-20

Pour de plus amples informations sur ce rapport : [www.schl.ca](http://www.schl.ca) ou | 800 668-2642

**Tableau I**  
**Sommaire des activités par marché visé**  
**Région métropolitaine de Montréal\***

<b>Activité / période</b>	<b>Prop.-occupant (Maison unifamiliale)</b>	<b>Logements en copropriété</b>	<b>Logements locatifs</b>	<b>Total</b>
<b>Mises en chantier</b>				
Juin 2004	1 139	834	441	2 414
Juin 2003	1 034	670	211	1 915
Cumulatif 2004	6 694	4 701	3 529	14 924
Cumulatif 2003	6 029	3 311	1 476	10 816
<b>En construction</b>				
Juin 2004	5 844	8 542	5 908	20 294
Juin 2003	4 607	4 819	2 639	12 065
<b>Achèvements</b>				
Juin 2004	1 403	536	448	2 387
Juin 2003	1 466	694	348	2 508
Cumulatif 2004	5 045	1 933	1 752	8 730
Cumulatif 2003	4 604	2 381	1 249	8 234
<b>Inoccupés</b>				
Juin 2004	703	764	457	1 924
Juin 2003	738	677	248	1 663
<b>Écoulement</b>				
Juin 2004	1 457	596	543	2 596
Juin 2003	1 462	672	360	2 494
Cumulatif 2004	4 949	1 999	1 778	8 726
Cumulatif 2003	4 422	2 222	1 328	7 972
<b>Durée de l'inventaire (en mois)</b>				
Tendance 2004	0,7	1,7	1,6	1,1
Tendance 2003	0,8	1,7	1,1	1,1

\* Note: Les données correspondent aux nouvelles délimitations de la région métropolitaine de Montréal.

Source: SCHL

**Intéressé par les tendances relatives aux différents secteurs du marché de l'habitation à Montréal ? Pour des analyses et des prévisions du marché neuf, locatif, et celui de la revente, procurez-vous la publication:**

**PERSPECTIVES DU MARCHÉ DU LOGEMENT**

- Les ventes prévues
- Les prix moyens des maisons neuves et existantes
- Le taux d'inoccupation
- Les mises en chantier
- Les taux hypothécaires
- Les facteurs économiques

**Pour la recevoir, contactez notre service à la clientèle au 1-866-855-5711**

ou par courrier électronique : [cam\\_qc@schl.ca](mailto:cam_qc@schl.ca)

**Tableau 2****Mises en chantier par zone et par marché visé  
Région métropolitaine de Montréal**

<b>Zone/ période</b>	<b>Prop.-occupant (Maison unifamiliale)</b>	<b>Logements en copropriété</b>	<b>Logements locatifs</b>	<b>Total</b>
<b>Zone 1: Ouest de l'Île</b>				
Juin 2004	60	16	0	76
Juin 2003	62	114	0	176
Cumulatif 2004	220	183	461	864
Cumulatif 2003	225	149	17	391
<b>Zone 2: Centre-Ouest</b>				
Juin 2004	7	227	141	375
Juin 2003	12	117	0	129
Cumulatif 2004	54	1 126	789	1 969
Cumulatif 2003	75	803	3	881
<b>Zone 3: Centre-Est</b>				
Juin 2004	1	54	121	176
Juin 2003	11	64	13	88
Cumulatif 2004	19	1 213	1 009	2 241
Cumulatif 2003	59	782	579	1 420
<b>Zone 4: Est de l'Île</b>				
Juin 2004	12	12	0	24
Juin 2003	16	36	24	76
Cumulatif 2004	100	89	259	448
Cumulatif 2003	132	76	260	468
<b>Zone 5: Laval-Sud</b>				
Juin 2004	33	95	0	128
Juin 2003	24	144	12	180
Cumulatif 2004	243	325	0	568
Cumulatif 2003	196	283	64	543
<b>Zone 6: Laval-Nord</b>				
Juin 2004	139	101	12	252
Juin 2003	120	18	30	168
Cumulatif 2004	820	363	16	1 199
Cumulatif 2003	659	120	46	825
<b>Zone 7: MRC Deux-Montagnes</b>				
Juin 2004	132	12	3	147
Juin 2003	113	21	0	134
Cumulatif 2004	770	105	52	927
Cumulatif 2003	689	80	153	922
<b>Zone 8: MRC Ste-Thérèse-de-Blainville</b>				
Juin 2004	83	38	47	168
Juin 2003	86	18	0	104
Cumulatif 2004	498	88	86	672
Cumulatif 2003	470	64	42	576

**Tableau 2 (suite)**  
**Mises en chantier par zone et par marché visé**  
**Région métropolitaine de Montréal**

<b>Zone/ période</b>	<b>Prop.-occupant (Maison unifamiliale)</b>	<b>Logements en copropriété</b>	<b>Logements locatifs</b>	<b>Total</b>
<b>Zone 9: MRC des Moulins</b>				
Juin 2004	135	21	8	164
Juin 2003	112	0	0	112
Cumulatif 2004	1 012	143	90	1 245
Cumulatif 2003	845	151	22	1 018
<b>Zone 10: MRC L'Assomption</b>				
Juin 2004	54	12	0	66
Juin 2003	38	18	0	56
Cumulatif 2004	47	96	212	355
Cumulatif 2003	337	83	12	432
<b>Zone 11: Rive-Sud Centre</b>				
Juin 2004	58	132	100	290
Juin 2003	104	48	95	247
Cumulatif 2004	367	400	270	1 037
Cumulatif 2003	437	356	127	920
<b>Zone 12: Rive-Sud Est</b>				
Juin 2004	52	46	0	98
Juin 2003	62	42	13	117
Cumulatif 2004	408	158	78	644
Cumulatif 2003	392	185	29	606
<b>Zone 13: Rive-Sud Sud</b>				
Juin 2004	65	14	9	88
Juin 2003	49	6	0	55
Cumulatif 2004	297	40	75	412
Cumulatif 2003	272	30	45	347
<b>Zone 14: Rive-Sud Ouest</b>				
Juin 2004	159	24	0	183
Juin 2003	85	0	3	88
Cumulatif 2004	580	155	33	768
Cumulatif 2003	538	43	33	614
<b>Zone 15: Vaudreuil-Soulanges*</b>				
Juin 2004	109	20	0	129
Juin 2003	117	0	17	134
Cumulatif 2004	573	93	0	666
Cumulatif 2003	483	12	40	535
<b>Zone 16: St-Jérôme</b>				
Juin 2004	40	10	0	50
Juin 2003	23	24	4	51
Cumulatif 2004	252	124	99	475
Cumulatif 2003	220	94	4	318

Source: SCHL

\* : inclut uniquement les municipalités faisant partie de la région métropolitaine de Montréal

**Tableau 3**  
**Sommaire des activités par grande zone et par marché visé**  
**Région métropolitaine de Montréal**

Activité/zone	Propriétaire-occupant (Maison unifamiliale)		Logements en copropriété		Logements locatifs	
	Jun 2004	Jun 2003	Jun 2004	Jun 2003	Jun 2004	Jun 2003
<b>Mises en chantier</b>						
Île de Montréal (1 @ 4)	80	101	309	331	262	37
Laval (zones 5 et 6)	172	144	196	162	12	42
Rive-Nord (7 @ 10 & 16)	444	372	93	81	58	4
Rive-Sud (zones 11 @ 14)	334	300	216	96	109	111
Vaudreuil-Soul.***(zone 15)	109	117	20	0	0	17
<b>En construction *</b>						
Île de Montréal	542	576	5 151	2 928	3 509	1 630
Laval	935	794	882	508	192	122
Rive-Nord	2 348	2 008	887	590	1 115	301
Rive-Sud	1 486	1 405	1 451	781	1 024	552
Vaudreuil-Soulanges***	533	400	171	12	68	34
<b>Achèvements *</b>						
Île de Montréal	72	120	426	334	378	87
Laval	225	234	17	108	4	30
Rive-Nord	679	678	59	108	33	74
Rive-Sud	313	313	34	144	27	157
Vaudreuil-Soulanges***	114	121	0	0	6	0
<b>Inoccupés *</b>						
Île de Montréal	74	98	406	323	197	21
Laval	160	157	121	85	2	7
Rive-Nord	289	306	103	86	6	103
Rive-Sud	135	138	134	182	252	116
Vaudreuil-Soulanges***	45	39	0	1	0	1
<b>Écoulement *</b>						
Île de Montréal	71	110	358	317	423	146
Laval	208	222	60	113	12	25
Rive-Nord	738	687	101	104	56	73
Rive-Sud	323	307	74	135	46	115
Vaudreuil-Soulanges***	117	136	3	3	6	1
<b>Durée de l'inventaire **</b>						
Île de Montréal	0,9	1,1	1,9	1,5	1,2	0,3
Laval	1,1	1,2	2,2	1,5	0,1	0,6
Rive-Nord	0,7	0,9	1,4	1,8	0,1	1,4
Rive-Sud	0,5	0,5	1,3	2,3	4,3	2,4
Vaudreuil-Soulanges***	0,5	0,4	0,0	0,2	0,0	0,2

\* À la fin de la période indiquée

\*\* Tendence (exprimée en mois)

\*\*\* : inclut uniquement les municipalités faisant partie de la région métropolitaine de Montréal

Source : SCHL

**Tableau 4**  
**Offre de logements**  
**Région métropolitaine de Montréal**

Marché visé	En construction	Unités inoccupées	Offre de court terme	Écoulement mensuel
	<b>Jun 2004</b>			<b>Tendance 2004</b>
Prop.-occupant	5 844	703	6 547	977
Copropriété	8 542	764	9 306	443
Locatif	5 908	457	6 365	290
	<b>Jun 2003</b>			<b>Tendance 2003</b>
Prop.-occupant	4 607	738	5 345	908
Copropriété	4 819	677	5 496	399
Locatif	2 639	248	2 887	219

Source : SCHL

**Tableau 5**  
**Tableau de bord de l'économie**  
**Région métropolitaine de Montréal**

	2004						2003					
	Jun	Mai	Avril	Mars	Fév.	Jan.	Jun	Mai	Avril	Mars	Fév.	Jan.
<b>Marché du travail*</b>												
Var. niveau de l'emploi - milliers	56	50	35	18	16,3	30	10	20	37	58	81,3	91
Taux de chômage (%)	7,9	8,2	8,6	9	8,9	8,9	9,9	10,1	9,7	9,5	8,8	8,5
<b>Taux hypothécaires (Canada)</b>												
1 an	4,7	4,5	4,5	4,3	4,3	4,3	4,8	5,0	5,3	5,3	4,9	4,9
5 ans	6,7	6,5	6,2	5,7	5,8	6,0	5,8	6,2	6,7	6,8	6,6	6,5
<b>Taux annuel d'inflation (%)</b>	2,5	2,3	1,5	0,7	0,7	1,4	2,3	3,0	2,7	4,1	4,0	3,7
<b>Variation annuelle de l'indice du prix des maisons neuves (%)</b>												
Maison	ND	7,5	7,1	6,1	4,3	5,2	7,0	6,8	7,25	8,6	10,6	9,4
Terrain	ND	5,8	5,7	6,2	5,9	5,7	5,7	5,8	5,98	7,4	9,3	9,3
Total	ND	7,2	6,9	6,1	4,7	5,3	6,6	6,5	6,71	8,2	10,1	9,3
<b>Ventes SIM/MLS - Maisons unifam.</b>	1 807	2 195	2 581	3 009	2 357	1 547	1 637	2 077	2 238	2 437	2 422	1 761

Sources : Statistique Canada, Conference Board du Canada, CIGM

\* : Moyenne des trois derniers mois.

## Définitions et concepts

<b>Marchés visés</b>	Le marché propriétaire-occupant fait référence aux maisons unifamiliales (détachées, jumelées et en rangée) possédées en tenure libre; celui de la copropriété (condominium) englobe les maisons et les appartements possédés en copropriété divise; le marché locatif regroupe les appartements loués.
<b>Mises en chantier</b>	Ce terme désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle de béton, ou à un stade équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol.
<b>En construction</b>	Logements mis en chantier mais non terminés. Le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.
<b>Achèvements</b>	Logements habitables où les travaux qui avaient été prévus sont terminés et, dans certains cas, on peut considérer un logement achevé s'il ne reste que dix pour cent des travaux à exécuter.
<b>Inoccupés</b>	Logements neufs achevés qui sont demeurés inoccupés.
<b>Écoulement</b>	Logements récemment achevés qui ont été vendus ou loués. Le dénombrement de logements écoulés est fait lorsque l'habitation est achevée. Les logements vendus ou loués d'avance ne sont pas inclus avant que les travaux soient terminés. Le nombre de logements écoulés du mois correspond au nombre de logements achevés et inoccupés à la fin du mois précédent, plus les achèvements du mois courant, moins les logements achevés et inoccupés du mois courant.
<b>Durée de l'inventaire</b>	Période nécessaire pour écouler les logements inoccupés, c'est-à-dire le ratio entre les logements inoccupés et ceux écoulés (moyenne des 12 derniers mois). Cette donnée est exprimée en mois.
<b>Offre de court terme</b>	Réserve totale de logements neufs qui comprend les logements en construction et ceux qui sont achevés mais inoccupés.
<b>Durée de l'offre</b>	Période nécessaire pour écouler la réserve totale de logements, c'est-à-dire le ratio entre l'offre totale et les logements écoulés (moyenne des 12 derniers mois). Cette donnée est exprimée en mois.

## Zones de la région métropolitaine de Montréal

Zones	Municipalités, arrondissements ou secteurs
1	Baie d'Urfé, Beaconsfield, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Kirkland, Pierrefonds, Pointe-Claire, Roxboro, Senneville, Ste-Anne-de-Bellevue, Ste-Geneviève, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard
2	Centre-Ouest (Mtl), Côte-des-Neiges, Côte St-Luc, Hampstead, Lachine, LaSalle, Montréal-Ouest, Mont-Royal, Notre-Dame-de-Grâce, Outremont, St-Laurent, Saraguay/Cartierville, Sud-Ouest (Mtl), Verdun/Île-des-Soeurs, Ville St-Pierre, Westmount
3	Ahunsiac, Anjou, Centre (Mtl), Mercier/Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Petite-Patrie/Rosemont, Plateau Mont-Royal, St-Léonard, Villeray/St-Michel
4	Bout-de-l'Île (Mtl), Montréal-Est
5	Chomedey, Duvernay, Laval-des-Rapides, Pont-Viau, St-Vincent-de-Paul
6	Auteuil, Fabreville, Laval-Ouest, Laval-sur-le-Lac, Ste-Dorothée, St-François, Ste-Rose, Vimont
7	Deux-Montagnes, Mirabel, Oka, Pointe-Calumet, St-Eustache, St-Joseph-du-Lac, Ste-Marthe-sur-le-Lac, St-Placide, Gore, St-Colomban
8	Blainville, Boisbriand, Bois-des-Filion, Lorraine, Rosemère, Ste-Anne-des-Plaines, Ste-Thérèse
9	Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne
10	Charlemagne, L'Assomption, Lavaltrie, Le Gardeur, Repentigny, St-Antoine-Lavaltrie, St-Gérard-Majella, St-Sulpice
11	Boucherville, Brossard, Greenfield Park, LeMoyne, Longueuil, St-Hubert, St-Lambert
12	Beloeil, McMasterville, St-Amable, St-Basile-le-Grand, St-Bruno-de-Montarville, Ste-Julie, St-Mathieu-de-Beloeil, Varennes
13	Carignan, Chambly, Mont-St-Hilaire, Notre-Dame-de-Bon-Secours, Otterburn Park, Richelieu, St-Mathias
14	Beauharnois, Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie, Léry, Maple Grove, Melocheville, Mercier, Ste-Catherine-d'Alexandrie, St-Constant, St-Isidore, St-Mathieu, St-Philippe
15	Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, Pincourt, Pointe-des-Cascades, Vaudreuil-sur-le-Lac, St-Lazare, Terrasse-Vaudreuil, Vaudreuil-Dorion, Hudson, Île-Cadieux, Île-Perrot, Les Cèdres
16	Bellefeuille, Lafontaine, St-Antoine, St-Jérôme

Actualités habitation est publié 12 fois par année pour le marché de Montréal. L'abonnement annuel pour Actualités habitation de Montréal est de 100,00 \$ plus taxes. Pour d'autres informations ou pour un abonnement, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle : 1 866 855-5711.

© 2004 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie,

enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société

canadienne d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.